



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 June 2004
Russian
Original: Arabic/English/Russian/
Spanish

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 67(j) первоначального перечня*
Всеобщее и полное разоружение

Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Ответы, полученные от государств-членов	2
A. Аргентина	2
B. Сальвадор	3
C. Гондурас	4
D. Ливан	5
E. Мексика	5
F. Новая Зеландия	6
G. Панама	7
H. Филиппины	8
I. Катар	8
J. Российская Федерация	9
K. Венесуэла	11
L. Святейший Престол	11

* A/59/50 и Corr.1.

I. Введение

1. В своей резолюции 58/39 от 8 декабря 2003 года, озаглавленной «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях», Генеральная Ассамблея, будучи убеждена в том, что контроль над обычными вооружениями в первую очередь необходимо осуществлять на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после окончания «холодной войны» возникает главным образом в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе, постановила в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях, и просила Генерального секретаря запросить мнения государств-членов по этому вопросу и представить ей соответствующий доклад на ее пятьдесят девятой сессии.

2. Во исполнение этой просьбы 14 января 2004 года государствам-членам была направлена вербальная нота, в которой им было предложено изложить свои мнения по данному вопросу. К настоящему времени ответы были получены от следующих государств: Аргентины, Венесуэлы, Гондураса, Катара, Ливана, Мексики, Новой Зеландии, Панамы, Российской Федерации, Сальвадора и Филиппин, а также от Святейшего Престола. Эти ответы приводятся в разделе II ниже. Ответы, которые будут получены позднее, будут изданы в качестве добавлений к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от государств-членов

A. Аргентина

[Подлинный текст на испанском языке]
[30 апреля 2004 года]

Что касается пункта 2 постановляющей части резолюции 58/39, то правительство Аргентины считает, что вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, вполне можно рассмотреть в рамках деятельности Конференции по разоружению. В качестве государства — члена этой Конференции Аргентина выступает в поддержку любого прогресса, которого можно добиться в этой области. Что же касается вопроса существа, то для продвижения вперед в области контроля над вооружениями в каждом регионе необходимо в первую очередь добиться широкого консенсуса, определив проблемы и потребности, характерные для каждого из них. Кроме того, в тех принципах, которые предполагается разработать, необходимо учесть законные потребности государств в плане безопасности, а также отметить прогресс, достигнутый как на одностороннем, так и на двустороннем уровнях.

В частности, Аргентинская Республика считает, что меры, направленные на введение ограничений на обычные вооружения на региональном уровне, должны разрабатываться с учетом повышения уровня транспарентности и усиления мер по укреплению доверия среди стран соответствующего региона. В качестве примера прогресса, который может быть достигнут в этой области, можно привести достижения государств — членов Организации американских

государств (ОАГ). Более конкретно, с одной стороны, мы приняли меры, направленные на ограничение производства огнестрельного оружия и его незаконного оборота посредством подписания Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов (СИФТА).

Приняв эти меры, государства-участники взяли на себя обязательства содействовать развитию сотрудничества и облегчать обмен информацией и опытом для достижения согласованных целей. В число намеченных ими мер входят выявление огнестрельного оружия, его конфискация и утилизация, а также внедрение эффективной системы выдачи лицензий и разрешений на его экспорт, импорт и международный транзит. Кроме того, Типовые положения контроля за международными перевозками огнестрельного оружия, его частей, компонентов и боеприпасов, принятые в рамках деятельности Межамериканской комиссии по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, обеспечивают странам нормативную основу для принятия внутренних мер и введения процедур контроля за законным международным оборотом огнестрельного оружия.

С другой стороны, страны этого региона подписали Межамериканскую конвенцию о транспарентности в области приобретения обычных вооружений. Этот документ обеспечивает правовую основу для представления отчетности, касающейся приобретения обычных вооружений, включенных в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций, и налагает на государства-участники два обязательства. Во-первых, эти страны должны ежегодно представлять Организации американских государств сведения об импорте и экспорте охватываемых упомянутой Конвенцией обычных вооружений, которые идентичны вооружениям, включенным в Регистр Организации Объединенных Наций. Во-вторых, эти страны должны сообщать о приобретенных ими обычных вооружениях в течение 90 дней со дня их официальной передачи вооруженным силам независимо от того, произведены ли они в самой стране или импортированы из других стран. Благодаря этим инициативам страны региона добились успехов в деле усиления и поощрения мер по укреплению доверия, используя их в качестве первого шага на пути к заключению соглашения о контроле над вооружениями на региональном уровне.

В. Сальвадор

[Подлинный текст на испанском языке]
[27 апреля 2004 года]

Сальвадор неизменно стремится к укреплению мира, поэтому он выступает в поддержку обязательств в отношении глобального разоружения, принятых в рамках Организации Объединенных Наций и Организации американских государств (ОАГ) в целях содействия укреплению международного мира и безопасности. Аспекты, касающиеся глобального разоружения, рассматриваются Центральноамериканской комиссией по безопасности на основании положений Рамочного договора о демократической безопасности в Центральной Америке с учетом деятельности, осуществляемой в этой области Организацией Объединенных Наций и ОАГ.

С. Гондурас

[Подлинный текст на испанском языке]
[28 апреля 2004 года]

Основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями могут служить следующие принципы:

А. В контексте Рамочного договора о демократической безопасности в Центральной Америке, заключенного в Гондурасе 15 декабря 1995 года, Центральноамериканская комиссия по безопасности предусмотрела принятие и осуществление ежегодной программы мер, направленных на укрепление доверия и безопасности, включая контроль над обычными вооружениями, уведомление о военных учениях и перемещениях войск вблизи границ, направление приглашений наблюдателям, установление разумного баланса сил и запрет на оружие массового уничтожения.

В. Что касается региональной безопасности, то здесь важным шагом стало обязательство, принятое президентами Гондураса, Никарагуа и Сальвадора в Почомиле 30 марта 2001 года в президентской декларации, которая направлена на укрепление доверия и безопасности. В связи с этим Совет министров иностранных дел стран Центральной Америки на своем совещании, состоявшемся 19 февраля 2003 года в Панаме, ратифицировал типовые формы отчетности о запасах обычных вооружений, разработанные Центральноамериканской комиссией по безопасности.

С. 7 марта 2000 года в присутствии Специального представителя Организации американских государств г-на Луиджи Эйнаути Гондурас подписал с Никарагуа меморандум о взаимопонимании в отношении демаркации морских границ в Карибском море. В подписанном документе определены меры по укреплению доверия и безопасности, касающиеся использования обычных вооружений и контроля над ним, а также другие мероприятия, осуществляемые Гондурасом и Никарагуа в рамках военной деятельности и военных операций.

Д. В декларации, подписанной президентами Гондураса, Никарагуа и Сальвадора в Манагуа 27 февраля 2002 года, определены соглашения и процедуры, касающиеся направления военно-морским флотам государств-членов распоряжения не развешивать на их кораблях оружейные системы.

Е. Что касается военной деятельности регионального уровня, то 12 ноября 1997 года в соответствии с соглашением, достигнутым между президентами Гватемалы, Гондураса, Никарагуа и Сальвадора, была учреждена Центральноамериканская конференция по вопросам, касающимся вооруженных сил. На этой конференции была достигнута договоренность разработать военную программу мер по укреплению доверия и безопасности, которая служила бы отправным пунктом для подготовки ежегодного доклада о мерах по укреплению доверия и безопасности в военной сфере. Эта программа способствует повышению уровня транспарентности в контроле над обычными вооружениями и в военной деятельности и основывается на региональных соглашениях, направленных на достижение регионального мира и безопасности государств-членов. Эта ежегодная программа мер по укреплению доверия и безопасности включает также важные меры, касающиеся военных расходов, иностранного военного

персонала, регистров обычных вооружений, операций по поддержанию мира и гуманитарных операций.

Д. Ливан

[Подлинный текст на арабском языке]
[1 апреля 2004 года]

Правительство Ливана уже подтвердило намерение отложить присоединение к Конвенции об обычных вооружениях, поскольку Ливан по-прежнему страдает от использования Израилем такого оружия на своей территории. В качестве основы для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями можно было бы использовать следующие основные принципы:

- выполнение в полном объеме резолюций Организации Объединенных Наций по этому вопросу;
- постоянный контроль на границах и борьба с контрабандой на своей территории и за рубежом;
- борьба с терроризмом и принятие мер по недопущению попадания такого оружия в руки террористов;
- принятие на национальном, региональном и международном уровнях законодательной основы для ограничения таких вооружений;
- возможность индивидуального или коллективного применения такого оружия в целях недопущения оккупации страны или защиты ее территории;
- получение от каждого соответствующего государства региона гарантий выполнения таких соглашений в целях недопущения возврата к политике двойных стандартов, которая имела место в отношении Договора о нераспространении ядерного оружия.

Е. Мексика

[Подлинный текст на испанском языке]
[7 мая 2004 года]

Мексика придает исключительно важное значение контролю над обычными вооружениями в деле поддержания регионального и международного мира и безопасности. По ее мнению, заключение соглашений в рамках региональных и субрегиональных органов имеет особое значение. Такого рода соглашения создают благоприятные условия для расширения сотрудничества на обоих уровнях и укрепления усилий, направленных на сдерживание гонки вооружений и даже обращение ее вспять.

Мексика считает, что контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях является одним из непреложных условий для продвижения по пути разоружения. До тех пор пока не будет достигнуто всеобщее и полное разоружение, эффективный контроль над обычными вооружениями должен основываться главным образом на ограничении обычных вооружений, на контроле за соблюдением двусторонних, региональных и мно-

госторонних соглашений, касающихся таких вооружений, и на принятии мер по обеспечению транспарентности и укреплению доверия. Такой контроль должен строиться на мерах, разрабатываемых и осуществляемых всеми соответствующими государствами на транспарентной и недискриминационной основе.

Мексика вновь заявляет о том, что соглашения об ограничении всех видов международных поставок такого оружия должны основываться, в частности, на принципе, согласно которому такие меры не должны ослаблять безопасность сторон, в целях содействия укреплению стабильности на более низком военном уровне с учетом того, что всем государствам необходимо защищать свою безопасность. Мексика разделяет мнение о том, что существенные в военном отношении государства и государства с более крупными военными потенциалами несут особую ответственность за содействие заключению соглашений об обычных вооружениях в целях обеспечения региональной и субрегиональной безопасности как в плане сокращения обычных вооружений, так и укрепления доверия между государствами, расположенными в тех же географических районах. В свете вышесказанного таким державам в первую очередь необходимо предотвращать возможность вероломного нанесения военных ударов и не допускать агрессий.

Что касается пункта 2 резолюции, то здесь следует учитывать ту тупиковую ситуацию, которая сохраняется на Конференции по разоружению из-за отсутствия согласия в отношении программы ее работы. В связи с этим и без ущерба для мандата, сформулированного в резолюции по этому вопросу, разработка принципов контроля над обычными вооружениями должна рассматриваться в качестве одного из пунктов, который мог бы обсуждаться в рамках Конференции по разоружению — совещательного органа Организации Объединенных Наций, который уже принимал руководящие и иные принципы в области разоружения.

По мнению Мексики, при разработке принципов контроля над обычными вооружениями государствам необходимо принять меры к тому, чтобы перестройка в военной сфере и закупки оружия не нарушили сложившийся в регионе status quo, с тем чтобы не допустить эскалации гонки вооружений. Мексика подчеркивает, что заключение соглашений о контроле над обычными вооружениями является одним из предварительных условий обеспечения мира, при этом оно будет также способствовать созданию материальных и людских ресурсов, которые можно будет направить на нужды национального развития.

Е. Новая Зеландия

[Подлинный текст на английском языке]
[30 апреля 2004 года]

Новая Зеландия считает, что основа для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями должна включать перечисленные ниже принципы.

Региональные соглашения должны:

- учитывать вероятность того, что в каждом из его государств-участников могут возникать различные внутренние обстоятельства;

- учитывать издержки, связанные с выполнением положений таких соглашений, особенно в том, что касается ограниченных возможностей тех государств, которые располагают довольно скудными ресурсами. Требования, касающиеся, в частности, отчетности, должны быть максимально упрощенными, но в то же время достаточно эффективными;
- быть ориентированы на взаимодействие с региональными организациями и/или на поддержку деятельности региональных организаций, имеющих те же самые или аналогичные цели, и не допускать излишнего дублирования работы.

Г. Панама

[Подлинный текст на испанском языке]
[24 мая 2004 года]

Управление по вопросам общественной безопасности министерства внутренних дел и юстиции

В соответствии с положениями правительственного постановления № 2, принятого в январе 1991 года, для импорта или продажи обычных вооружений или другого огнестрельного оружия и связанных с ним предметов, боеприпасов, а также несмертоносных видов оружия, предназначенных для охоты, спорта и самообороны, необходимо соответствующее разрешение министерства внутренних дел и юстиции. Такое разрешение должны получать компании, занимающиеся такими видами деятельности, а также частные лица, которые должны иметь безупречную репутацию.

Компании, осуществляющие импорт или продажу оружия, боеприпасов, связанных с ними предметов и несмертоносных видов оружия, обязаны представлять министерству внутренних дел и юстиции ежемесячные сводки о своих товарных запасах; подробный отчет о количестве и видах товаров, проданных в течение месяца, включая имена и фамилии покупателей, номера их удостоверений, их телефоны, адреса и номера разрешений на ношение оружия, выданных техническим отделом полиции, а также подробное описание товара. В случае невыполнения этого требования разрешение на продажу или импорт этих товаров, выданное компанией министерством внутренних дел и юстиции, аннулируется.

Министерство внутренних дел и юстиции дает разрешение на создание клубов по обучению стрельбе и оборудованию стрельбищ, которые должны соответствовать положениям правительственного постановления № 2 от 2 января 1991 года и отвечать требованиям безопасности, установленным органами полиции, министерством здравоохранения и управлением по вопросам безопасности службы пожарной охраны Республики Панамы.

Управление по вопросам общественной безопасности министерства внутренних дел и юстиции принимает необходимые меры для завершения работы над проектом закона, с тем чтобы, в частности, модернизировать законодательство, касающееся импорта, использования и хранения огнестрельного оружия и боеприпасов и контроля над ними, посредством устранения правовых и технических пробелов, с тем чтобы в конечном итоге добиться согласованности законодательства в этой области.

С соседними странами и странами региона поддерживаются частые контакты, в ходе которых определяются национальные и региональные средства создания оперативного и административного механизма, способствующего осуществлению инициатив по контролю над огнестрельным оружием, боеприпасами и другими опасными предметами, представляющими угрозу безопасности населения этих стран. Для этого проводятся совещания, на которых изучаются и анализируются выводы, сделанные национальными межведомственными комиссиями, в целях обеспечения их применимости в любом регионе. Наряду с этим проводятся семинары, на которых рассматриваются пути предотвращения, пресечения и искоренения незаконного производства и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других связанных с ними материалов, а также вопросы, касающиеся их уничтожения с использованием научно-технических средств.

Н. Филиппины

[Подлинный текст на английском языке]
[12 мая 2004 года]

Разработка принципов, составляющих основу региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, играет важную роль в укреплении международного мира и безопасности. Однако с учетом того, что угрозы, связанные с оружием, в большинстве случаев возникают среди стран одного и того же региона или субрегиона, эта деятельность приобретает еще более важное значение.

Следует реализовать предложение об ограничении общих запасов оружия. Это необходимо для обеспечения того, чтобы ни одна страна не могла доминировать силой оружия в том или ином регионе или субрегионе.

Следует принять меры по регламентированию перемещения оружия, включая обеспечение транспарентности и введение ограничений в отношении импорта и экспорта оружия.

И. Катар

[Подлинный текст на арабском языке]
[13 мая 2004 года]

Мы считаем, что, несмотря на специфический характер проблем, с которыми сталкивается арабский регион и которые определяют региональные и субрегиональные приоритеты деятельности, отражающие складывающуюся в регионе ситуацию, а также его потребности, касающиеся безопасности и развития, арабский регион в полной мере сознает ту опасность, которую представляет обсуждаемая проблема, а также ее политические, социальные, экономические и гуманитарные последствия для членов общества.

В этой области действует ряд соглашений и конвенций, таких, как Арабская конвенция о пресечении терроризма, подписанная на конференции Совета министров внутренних дел арабских стран в 1988 году, которая касается одного из аспектов контроля над вооружениями и предотвращения незаконной торговли оружием.

Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях является важным вопросом, который должен рассматриваться глобально с учетом его значимости, а также с учетом того, что в данном случае речь идет о главном источнике конфликтов между странами этого региона. Однако необходимо четко определить виды обычных вооружений, с тем чтобы государства могли обсуждать этот вопрос на региональном и субрегиональном уровнях, что будет способствовать заключению соглашения и созданию механизма для такого соглашения, которое будет иметь обязательную силу для подписавших его государств.

Ж. Российская Федерация

[Подлинный текст на русском языке]
[23 апреля 2004 года]

О принципах региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями

Исходя из накопленного в Европе опыта, можно было бы предложить следующий примерный перечень принципов.

I. Основополагающие принципы

1. *Принцип равенства прав, сбалансированности и взаимности, одинакового уважения интересов безопасности государств-участников региональных соглашений.*

Безопасность каждого государства-участника неразрывно связана с безопасностью всех других государств-участников.

Каждое государство-участник не укрепляет свою безопасность за счет безопасности других государств и обеспечивает собственные интересы безопасности в соответствии с общими усилиями по упрочению безопасности и стабильности в регионе.

Каждое государство-участник, учитывая законные интересы безопасности других государств, может свободно и самостоятельно определять свои интересы безопасности на основе суверенного равенства и имеет право свободно выбирать способы обеспечения собственной безопасности в соответствии с международным правом. Договоренности в области контроля над вооружениями вырабатываются государствами-участниками на добровольной основе в ходе переговоров, в которых они участвуют в качестве суверенных и независимых государств и на основе полного равенства.

Каждое государство-участник вносит вклад в выполнение согласованных мер в области контроля над вооружениями таким образом, чтобы ни на каком этапе на безопасность каждого участника не было оказано отрицательного воздействия.

2. *Принцип разумной достаточности военных потенциалов и ненаступательной обороны.*

Каждое государство поддерживает лишь такой военный потенциал, который соизмерим с законными потребностями для обороны, принимая во внимание свои обязательства по международному праву.

Этот принцип предполагает ликвидацию существующих асимметрий, установление более низких и равных уровней численности вооруженных сил и количеств обычных вооружений, придание вооруженным силам строго оборонительного характера.

II. Принципы, отражающие требования к договоренностям

1. *Военная значимость.*

Согласованные меры должны вносить существенный вклад в укрепление военной безопасности в регионе. С этой целью круг участников, район применения и предмет таких мер должны определяться с таким расчетом, чтобы упор с самого начала делался на те силы, которые оказывают самое непосредственное влияние на коренные аспекты военной безопасности в регионе.

2. *Поэтапность.*

Согласованные меры должны соответствовать существующему уровню доверия между государствами-участниками и общей цели укрепления стабильности и безопасности в регионе. На каждом последующем этапе их охват и степень интрузивности согласованных мер должны возрастать. Развитие «от простого к сложному» может включать такие этапы, как:

- стабилизация локальной кризисной ситуации, если этот этап необходим (прекращение огня, создание демилитаризованных зон, создание механизма широкого урегулирования кризисных ситуаций и предотвращения военных инцидентов в регионе и т.д.);
- сокращение военной активности и ограничение масштабов военной деятельности;
- разработка и принятие военно-значимых мер укрепления доверия и безопасности;
- создание механизмов строгой проверки соблюдения принятых обязательств;
- установление стабильного и безопасного баланса обычных вооруженных сил на пониженных уровнях, включая ликвидацию наносящих ущерб стабильности и безопасности неравенств и ликвидацию, в порядке приоритета, потенциала для осуществления внезапного нападения и для начала крупномасштабных наступательных действий (положения о территориальных и национальных предельных уровнях и других ограничениях, о сокращениях, о передислокации, о связанных мерах и т.д.).

3. *Экономическая приемлемость.*

Процедуры выполнения согласованных мер должны быть необременительными с экономической точки зрения, а долгосрочные последствия этого

процесса должны оказывать положительное воздействие на экономику каждого государства-участника.

4. *Способность к адаптации.*

Согласованные меры должны предусматривать возможность укрепления их жизнеспособности путем своевременной адаптации к изменившейся военно-политической обстановке, а также к новым вызовам и угрозам.

5. *Определение зоны действия согласованных мер доверия.*

При согласовании мер по контролю над вооружениями необходимо определить зону действия данных мер (территории государств или районы на определенной глубине от совместных границ, прилегающие морские акватории и т.д.), а также учесть возможность их распространения на коалиционную военную деятельность государств.

6. *Поощрение развития сотрудничества* между вооруженными силами в сопредельных военных округах и приграничными войсками в районе совместных границ государства.

К. Венесуэла

[Подлинный текст на испанском языке]
[10 июня 2004 года]

Министерство обороны Боливарианской Республики Венесуэлы считает, что в отношении любых региональных соглашений, касающихся контроля над обычными вооружениями, должны применяться следующие основополагающие принципы:

1. Принцип свободного волеизъявления сторон;
2. Принцип немедленного вступления в силу;
3. Принцип нерушимости международной юрисдикции Венесуэлы;
4. Принцип оказания международной помощи в судебных вопросах;
5. Конституционный принцип равенства.

Л. Святейший Престол

[Подлинный текст на английском языке]
[17 мая 2004 года]

В отношении пункта 2 резолюции 58/39 Генеральной Ассамблеи Постоянная миссия наблюдателя от Святейшего Престола при Организации Объединенных Наций хотела бы затронуть следующие моменты, касающиеся разработки принципов, которые могут служить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями:

1. региональный/субрегиональный контекст контроля над обычными вооружениями предоставляет государствам возможности для сотрудничества и принятия конкретных мер на практическом и контролируемом уровне;

2. при разработке таких принципов следует учитывать новые ситуации в плане международной безопасности и другие факторы, которые еще не в полной мере учитываются теми, кто занимается вопросами контроля над вооружениями;

3. разработка таких принципов будет способствовать оживлению работы Конференции по разоружению и, следует надеяться, позволит преодолеть разногласия, касающиеся программы ее работы.

В отношении пункта 3 этой резолюции:

1. следует учитывать важное значение признания и обеспечения баланса между всеобщим стремлением человека к миру и частным суверенитетом государств, а также региональные и субрегиональные особенности, которые должны находить свое отражение в таких соглашениях;

2. в соответствии с принципом оказания содействия деятельности, осуществляемой на местном уровне, региональные/субрегиональные соглашения по контролю над вооружениями должны предусматривать для государств возможность принимать меры по обеспечению безопасности и благополучия граждан несостоявшихся государств региона или государств, находящихся в состоянии внутреннего конфликта;

3. дружественные отношения между государствами являются важным условием сохранения мира, поэтому меры по укреплению доверия и безопасности должны быть формализованы. Они могут включать меры по повышению степени транспарентности, касающейся вооружений, с тем чтобы ослабить подозрительность и напряженность посредством проведения инспекций и уменьшить вероятность неправильного толкования действий посредством предварительного уведомления о военных учениях;

4. необходимо, чтобы государства, производящие оружие, осуществляли экспортный контроль и имели соответствующие механизмы для отслеживания сделок, касающихся оружия. Государствам следует также создать региональные/субрегиональные механизмы пресечения незаконных поставок оружия.
